

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΜΑΘΗΤΩΝ
ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ
ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ

« *La ballade des élèves heureux* »



Τετάρτη 15 Μαΐου 2013, 17:30
Θέατρο ΑΝΕΤΟΝ

« La ballade des élèves heureux »

Programme

Titre

École / Enseignants

- 1) “Elle”, chanson
 - 2) “Le malade imaginaire” Acte III Scène X
 - 3) “Le Corbeau et le Renard”, dramatisation,
 - 4) “Chouette les marionnettes”,
 - 5) “Savez-vous planter des choux”, chanson
 - 6) “Promenons-nous dans les bois” chanson
 - 7) “Pourquoi les Africains ont la peau noire”, BD
 - 8) “Comment vivre sans toi” , danse moderne
 - 9) “Vive le printemps”, dramatisation
 - 10) “Le printemps est arrivé” , hip hop
 - 11) “Le Corbeau et le Renard » ,
Ésope rencontre La Fontaine
“La vengeance du corbeau »,dramatisation
 - 12) “La foule” , danse valse
- PAUSE**
- 13) “La Cigale et la Fourmi”
en trois versions
 - 14) “Le rat des villes et le rat des champs ”
le mythe en power point
 - 15) “La beauté du corps et la beauté d'esprit”
conte en power point
 - 16) “Roxane ” danse tango
 - 17) “Daphné et Apollon”, pantomime
 - 18) Thessalonique en un clin d’œil
power point
 - 19) “La mariée pétrifiée”
dramatisation
 - 20) “ Padam” , danse valse
 - 21) “Je veux” , chanson

- 6e collège de Kalamaria (K.Kokoni)
4e collège de Néapolis (T.Chryssafi)
1e EP d’ Evosmos
(Ch.Melliopoulou , Chr. Chalnaris))
EP de Nea Messimvria (E. Malamoudi)
15e EP de Charilaou. (Ch Billiou)
15e EP de Charilaou, (Ch. Billiou)
2e EP de Stavroupolis (Léonardou)
6e collège de Kalamaria (K.Kokoni)
11e EP (M. Mademli, P. Sevastidou
K.Karypidou)
11e EP (M. Mademli, P. Sevastidou,
K.Karypidou)
- 80e École Primaire (K. Vouyouka)
6e Collège de Kalamaria (K.Kokkoni,
F. Theofylaktou)
- Collège Expérimentale U/té Aristote
(E. Papayanni, P. Lioliou, M. Patio)
- 1e Collège de Triandria (E.Koutsou)
1e Collège de Triandria (E.Koutsou)
6e collège de Kalamaria (K.Kokkoni,
F. Theofylaktou)
2e Collège de Pyléa (S. Paraskevopoulou)
1e Collège Expérimental (K. Choida)
1e Collège de Triandria (E.Koutsou)
6e collège de Kalamaria (K.Kokkoni,
F.Theofylaktou)
6e collège de Kalamaria (K.Kokkoni)

« La ballade des élèves heureux »

Πρόγραμμα

Τίτλος δρώμενου

Σχολείο / Εκπαιδευτικοί

- 1) «Elle» τραγούδι 6^ο ΓΣ Καλαμαριάς (Κ.Κοκκώνη)
 - 2) «Ο κατά φαντασίαν ασθενής» Πράξη III Σκηνή X 4^ο ΓΣ Νεάπολης (Τ. Χρυσάφη)
 - 3) «Ο Κόρακας και η Αλεπού» ,δραματοποίηση 1^ο ΔΣ Ευόσμου (Χ. Μελιοπούλου)
 - 4) «Chouette les marionnettes» ΔΣ Ν.Μεσήμβριας (Αι. Μαλαμούδη)
 - 5) «Savez-vous planter des choux», τραγούδι/μικρή δραματοποίηση 15^ο ΔΣ Χαριλάου (Χ. Μπίλλιου)
 - 6) «Promenons-nous dans les bois » τραγούδι/μικρή δραματοποίηση 15^ο ΔΣ Χαριλάου (Χ. Μπίλλιου)
 - 7) «Γιατί οι Αφρικανοί έχουν μαύρο δέρμα», κόμικ 2^ο ΔΣ Σταυρούπολης (Στ. Λεονάρδου)
 - 8) «Comment vivre sans toi», χορός σύγχρονος 6^ο ΓΣ Καλαμαριάς (Κ.Κοκκώνη, Φ. Θεοφυλάκτου)
 - 9) «Ζήτω η άνοιξη», δραματοποίηση 11^ο ΔΣ (Μ. Μαδεμλή, Π. Σεβαστίδου, Κ. Καρυπίδου).
 - 10) «Έφτασε η άνοιξη», hip hop 11^ο ΔΣ (Μ. Μαδεμλή, Π. Σεβαστίδου, Κ. Καρυπίδου).
 - 11) «Ο Κόρακας και η Αλεπού”
Ο Αίσωπος συναντάει τον Λαφοντέν
« Η εκδίκηση του Κόρακα», δραματοποίηση 8^ο ΔΣ (Αικ. Βουγιούκα)
 - 12) «La foule », χορός βαλς 6^ο ΓΣ Καλαμαριάς (Κ.Κοκκώνη, Φ.Θεοφυλάκτου)
- ΔΙΑΔΕΙΜΜΑ**
- 13) « Ο Τζιτζίκας και ο Μέρμηγκας
σε τρεις αιώνες » ΠΠ ΓΣ ΑΠΘ (Ε. Παπαγιάννη, Μ.Πατιώ Π. Λιόλιου)
 - 14) «Ο ποντικός της πόλης και ο ποντικός της εξοχής»,
μύθος σε power point 1^ο ΓΣ Τριανδρίας (Ε.Κουτσού)
 - 15) «Η εξωτερική και η εσωτερική ομορφιά»,
μύθος σε power point 1^ο ΓΣ Τριανδρίας (Ε.Κουτσού)
 - 16) « Roxane », χορός ταγκό 6^ο ΓΣ Καλαμαριάς (Κ.Κοκκώνη, Φ. Θεοφυλάκτου)
 - 17) « Δάφνη και Απόλλωνας» , παντομίμα 2^ο ΓΣ Πυλαίας (Σ. Παρασκευοπούλου)
 - 18) Θεσσαλονίκη, με μία βόλτα
power point 1^ο ΠΓΣ (Κ.Χοϊδά)
 - 19) «Οι Νυμφόπετρες »
δραματοποίηση 1^ο ΓΣ Τριανδρίας (Ε.Κουτσού)
 - 20) « Padam », χορός βαλς 6^ο ΓΣ Καλαμαριάς (Κ.Κοκκώνη, Φ. Θεοφυλάκτου)

*... / ... Mais tous les autres enfants
écoutent la musique
et les murs de la classe
s'écroulent tranquillement
Et les vitres redeviennent sable
l'encre redevient eau
les pupitres redeviennent arbres
la craie redevient falaise
le port-plume redevient oiseau.*

Jacques Prévert « Page d'écriture » Paroles

*... / ... Μα όλα τ' άλλα παιδιά
ακούν τη μουσική
η κιμωλία ξαναγίνεται ακρογιαλιά
το φτερό ξαναγίνεται πουλί.
και οι τοίχοι της τάξης
σωριάζονται ήσυχα.
Και τα τζάμια ξαναγίνονται άμμος
το μελάνι ξαναγίνεται νερό
τα θρανία ξαναγίνονται δένδρα*

*Ζακ Πρεβέρ, « Σελίδα Γραπτού » Κουβέντες.
μτφρ. Μιχάλης Μειμάρης*